



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.34(Total No.985)

Notice No.1026-1058

24 August 2020

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcd@tjmsa.gov.cn">hcd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shchart.cn">gztg@shchart.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Yingkou Port	(1026),(1027),(1028),(1029)
	Tianjin Port	(1030),(1031)
	Nearby Dongying Port	(1040)
	Dongying Port	(1041)
Yellow Sea	Weihai Port	(1032)
	Longyan Port	(1033)
	Shidao Port	(1042),(1043)
	Qingdao Port	(1044)
	Sheyanghekou Southeastwards	(1045)
	Pingtuyang	(1034)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1035),(1046)
	Huangpu River	(1036)
	Hangzhou Gulf	(1047)
	Zhoushan Port	(1048),(1049),(1050),(1051)
	Approaches to Juexi	(1052)
	Fujian Coastal	(1037)
	Minjiang River	(1053)
Taiwan Strait	Approaches to Lucidao	(1054)
	Xiamen Island Northeastwards	(1055)
South China Sea	Rongjiang River	(1056)
	Approaches to Nanpeng Island	(1057)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
13001	1026,1027	
13111	1026,1027	
13144	1026,1028,1029	
13146	1028,1029	
13147	1028,1029	
13149	1028,1029	
23001	1030	
23101	1030,1031	
24101	1030,1031	
32201		1041
33001	1038	
34001	1038	
34122	1038	
35002		1042,1043
35111	1032	
35112	1032	
35113	1032	
35122	1033	
36001		1044
36112		1044
1302	1038	
1303	1026,1027	
1304	1038	1040
1305		1042
42001	1034	1045
44001	1035	
44123	1035	
44124	1035	
44129	1035	
44173	1035	
44174	1035	
44212	1036	
44257	1036	
51131		1046
51132		1047
51171		1047





## Notices to Mariners

### 1026. Bohai Sea – Yingkou Port – Anchorage


- Delete** anchorage area boundary line and note "⚓<sub>No2</sub>" (1)40°23'48".0N,121°55'55".0E  
(2)40°22'36".0N,121°55'56".4E  
(13144 南图廓交点)  
(3)40°20'25".0N,121°55'59".0E  
(4)40°18'52".0N,121°49'15".0E  
(5)40°22'36".0N,121°50'37".6E  
(13144 南图廓交点)  
(6)40°23'45".0N,121°51'03".0E  
(7)position(1)above
- anchorage area boundary line and note "⚓<sub>No5</sub>" (8)40°15'36".0N,121°42'56".0E  
(9)40°14'03".0N,121°42'58".0E  
(10)40°14'13".0N,121°41'33".0E  
(11)40°15'36".0N,121°41'31".0E  
(12)position(8)above
- Insert** anchorage area boundary line and note "⚓<sub>No2</sub>" (13)40°19'40".0N,121°54'35".0E  
(14)40°22'36".0N,121°54'32".2E  
(13144 南图廓交点)  
(15)40°23'49".0N,121°54'31".0E  
(16)40°23'46".0N,121°51'03".0E  
(17)40°22'36".0N,121°50'37".2E  
(13144 南图廓交点)  
(18)40°18'28".0N,121°49'06".0E  
(19)position(13)above
- anchorage area boundary line and note "⚓<sub>No5</sub>" (20)40°16'30".0N,121°48'46".0E  
(21)40°16'25".0N,121°41'30".0E  
(22)40°13'19".0N,121°41'34".0E  
(23)40°13'21".0N,121°43'33".0E  
(24)position(20)above
- Chart** 13001[2020-711] 13111[2020-711] 13144(1~7;13~19)[2020-544]

1303[2020-711]

Source Yingkou Navigation Notice 143/2020

### 1027.Bohai Sea – Yingkou Port – Anchorage

Insert anchorage area boundary line

and note "  No4 "

(1)40°12'47".0N,121°42'39".0E

(2)40°12'45".0N,121°36'37".0E

(3)40°11'06".0N,121°38'48".0E


(4)40°10'56".0N,121°39'33".0E

(5)position(1)above

Chart 13001[2020-1026] 13111[2020-1026] 1303[2020-1026]

Source Yingkou Navigation Notice 143/2020

### 1028.Bohai Sea – Yingkou Port – Yingkou Harbour – Buoyage

Delete (21)  闪绿 4s

(1)40°37'23".5N,122°07'22".4E

Insert (21)  闪绿 4s

(2)40°37'24".7N,122°07'21".3E

Move (23)  闪绿 由:

(3)40°37'38".1N,122°07'49".3E

至:


(4)40°37'38".8N,122°07'48".2E

Chart 13144[2020-1026] 13146[2019- ] 13147(2;3,4)[2019- ] 13149[2020-544]

List of Lights CNP81/2019~2020[1410640.23][1410650.21]

Source Beihai Aids 028/2020

### 1029.Bohai Sea – Yingkou Port – Yingkou Harbour – V-AIS

Insert (21-1)  V-AIS

40°37'33".4N,122°07'33".1E

Chart 13144[2020-1028] 13146[2020-1028] 13147[2020-1028]

13149[2020-1028]

List of Lights CNP81/2019~2020[1410650.211]

Source Beihai Aids 028/2020

### 1030.Bohai Sea – Tianjin Port – Light-tower

Insert 测风塔  莫(U)15s 21m8M  
雷康(D)

38°40'05".0N,118°04'42".0E

Chart 23001[2020-994] 23101[2020-994] 24101[2020-547]

List of Lights CNP81/2019~2020[2511259]

Source Dagang Navigation Notice 069/2020

### 1031. Bohai Sea – Tianjin Port – Lightbeacon


Insert (警示)  莫(U)15s21m8M (1) 38°40'05".0N, 118°04'42".1E  
(2)  莫(U)15s21m8M (2) 38°40'04".9N, 118°04'42".0E  
(3)  莫(U)15s21m8M (3) 38°40'05".0N, 118°04'41".8E  
(4)  莫(U)15s21m8M (4) 38°40'05".1N, 118°04'42".0E

Chart 23101 (with chart unchanged) [2020–1030]

24101 (with chart unchanged) [2020–1030]

List of Lights CNP81/2019~2020[2511258.01] [2511258.02] [2511258.03] [2511258.04]

Source Dagang Navigation Notice 069/2020

### 1032. Yellow Sea – Weihai Port – Lightbeacon

Amend 由:  闪5s9.9m8M 平熄 (1) 37°29'40".2N, 122°12'56".0E  
至:  闪5s9.9m8M (2) position (1) above

Chart 35111 [2020–298] 35112 [2018– ] 35113 [2018– ]

List of Lights CNP81/2019~2020[3510150]

Source Beihai Aids 027/2020

### 1033. Yellow Sea – Longyan Port – Lightbeacon

Delete 

Insert  闪5s14m7M (2) 37°25'19".0N, 122°38'33".7E

Chart 35122 [2019– ]

List of Lights CNP81/2019~2020[3510281]

Source Beihai Aids 027/2020

### 1034. Yellow Sea – Pingtuyang – Liangyuesha Eastwards – Buoyage

Delete (1)  莫(0)黄15s(同闪) (1) 33°33'16".1N, 121°09'49".4E  
(2)  莫(0)黄15s(同闪) (2) 33°30'36".0N, 121°09'49".4E  
(3)  莫(0)黄15s(同闪) (3) 33°27'55".8N, 121°09'49".4E  
(4)  莫(0)黄15s(同闪) (4) 33°27'55".8N, 121°06'09".0E
















- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| (5)  莫(0)黄 15s(同闪) | (5) 33°27'55".8N, 121°02'28".6E |
| (6)  莫(0)黄 15s(同闪) | (6) 33°30'36".0N, 121°02'28".6E |
| (7)  莫(0)黄 15s(同闪) | (7) 33°33'16".2N, 121°02'28".6E |
| (8)  莫(0)黄 15s(同闪) | (8) 33°33'16".3N, 121°06'09".0E |

Chart 42001〔2020-779〕 2307(1,3,5,7)〔2020-900〕

List of Lights CNP82/2019~2020[4310286.01] [4310286.02] [4310286.03] [4310286.04]  
[4310286.05] [4310286.06] [4310286.07] [4310286.08]

Source East China Sea Aids 009/2020

### 1035.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Nancao Channel – Aids

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Insert (H18-1)  莫(0)黄 12s<br>AIS | (1) 31°07'02".0N, 121°58'12".1E  |
| (H18-2)  莫(0)黄 12s<br>AIS        | (2) 31°10'18".7N, 121°52'06".0E  |
| (潜堤1)  莫(C)黄 12s<br>AIS          | (3) 31°15'36".2N, 121°47'14".5E  |
| 南沙  莫(C)黄 15s<br>AIS             | (4) 31°09'49".2N, 121°53'44".5E  |
| (江亚1)  莫(C)黄 15s8.8m5M(同闪)       | (5) 31°10'09".7N, 121°53'14".0E  |
| (2)  莫(C)黄 15s8.8m5M(同闪)         | (6) 31°10'46".6N, 121°52'19".3E  |
| (3)  莫(C)黄 15s8.8m5M(同闪)        | (7) 31°11'27".3N, 121°51'18".6E  |
| (4)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)       | (8) 31°12'07".2N, 121°50'19".3E  |
| (5)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)       | (9) 31°12'58".8N, 121°49'32".5E  |
| (6)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)       | (10) 31°13'40".7N, 121°48'54".4E |
| (7)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)       | (11) 31°14'04".9N, 121°48'32".3E |
| (8)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)       | (12) 31°14'28".8N, 121°48'17".5E |
| (9)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)       | (13) 31°14'53".5N, 121°48'02".2E |
| (10)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)      | (14) 31°15'18".3N, 121°47'46".8E |
| (11)  莫(C)黄 15s8.3m5M(同闪)      | (15) 31°15'47".8N, 121°47'28".6E |

Note: 江亚1~11号11座灯桩同步闪光。

Chart 44001(1,4,5,7,9,11,13,15)〔2020-937〕 44123(2,4~6)〔2020-〕  
44124(2,3,6~15)〔2020-〕 44129(1,4)〔2020-816〕  
44173(1,2,4,5,7) 44174(2,4,5,7,9,11,13,15)

List of Lights CNP82/2019~2020[4510561.01] [4511111.01] [4511111.02] [4511112]  
[4511113.01] [4511113.02] [4511113.03] [4511113.04] [4511113.05] [4511113.06]  
[4511113.07] [4511113.08] [4511113.09] [4511113.10] [4511113.11]

Source East China Sea Aids 009/2020

### 1036.East China Sea – Huangpu River – Obstruction

Insert  31°15'21".2N,121°32'36".7E

Chart 44212[2020-901] 44257[2019-1292]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

### 1037.East China Sea – Fujian Coastal – Recommended Track

Insert 1)Inside recommended track named

"北美岛至闽江口", joining:

(1)27°07'01".0N,120°32'21".0E

(2)26°59'48".0N,120°26'41".0E

(3)26°55'33".0N,120°24'39".0E

(4)26°50'30".0N,120°20'14".1E

(61002北图廓交点)

(5)26°42'00".0N,120°12'48".2E

(61001南图廓交点)

(6)26°35'56".0N,120°07'30".0E

(7)26°31'55".0N,120°00'03".0E

(8)26°22'12".0N,119°59'18".0E

(9)26°16'00".0N,119°54'07".0E

(62001北图廓交点)

(10)26°13'40".0N,119°52'10".0E

(11)26°13'00".0N,119°51'50".0E

(61002南图廓交点)

(12)26°11'00".0N,119°50'50".0E

(13)26°10'00".0N,119°50'50".0E

(2311北图廓交点)

(14)26°04'50".0N,119°50'50".0E

2)Inside recommended track named

"西台山至闽江口", joining:

(15)27°03'23".0N,120°39'55".0E

(16)26°50'30".0N,120°26'13".3E

(61002北图廓交点)

(17)26°43'17".0N,120°18'33".0E

(18)26°42'00".0N,120°17'44".0E

(61001 南图廓交点)

(19)26°32'41".0N,120°11'48".0E

(20)26°30'42".0N,120°07'14".0E

(21)position(8)above

(22)position(9)above

(62001 北图廓交点)

(23)position(10)above

(24)position(11)above

(61002 南图廓交点)

(25)position(12)above

(26)position(13)above

(2311 北图廓交点)

(27)position(14)above

3)Inside recommended track named

"闽江口经牛山岛至乌丘屿", joining:

(28)position(14)above

(29)26°03'00".0N,119°50'50".0E

(2310 南图廓交点)

(30)25°58'35".0N,119°50'50".0E

(31)25°44'00".0N,119°55'59".6E

(62002 北图廓交点)

(32)25°39'00".0N,119°57'45".8E

(62001 南图廓交点)

(33)25°37'43".0N,119°58'13".0E

(34)25°14'15".0N,119°46'30".0E

(35)25°14'00".0N,119°46'07".3E

(63001 北图廓交点)

(36)25°07'00".0N,119°35'32".4E

(62002 南图廓交点)

(37)25°03'30".0N,119°30'15".0E

(38)25°01'15".0N,119°24'10".0E

4) Inside recommended track named

"乌丘屿至东碇岛", joining:

(39) position (38) above

(40) 24°42'09".0N, 119°00'00".0E

(64001 东图廓交点)

(41) 24°37'00".0N, 118°53'29".1E

(63001 南图廓交点)

(42) 24°28'00".0N, 118°42'05".9E

(2312 北图廓交点)

(43) 24°20'00".0N, 118°31'58".6E

(66001 北图廓交点)

(44) 24°19'00".0N, 118°30'42".6E

(64001 南图廓交点)

(45) 24°18'00".0N, 118°29'26".7E

(2311 南图廓交点)

(46) 24°07'05".0N, 118°15'38".0E

5) Inside recommended track named

"南日水道至东碇岛", joining:

(47) 25°14'41".0N, 119°25'38".0E

(48) 25°14'00".0N, 119°25'18".0E

(63001 北图廓交点)

(49) 25°11'45".0N, 119°24'12".0E

(50) 25°09'00".0N, 119°20'20".0E

(51) 25°08'35".0N, 119°17'26".0E

(52) 25°07'00".0N, 119°15'16".4E

(62002 南图廓交点)

(53) 25°03'25".0N, 119°10'23".0E

(54) 24°50'47".0N, 119°01'13".0E

(55) 24°49'36".3N, 119°00'00".0E

(64001 东图廓交点)

(56) 24°41'51".4N, 118°52'00".0E

(63001 西图廓交点)

(57) 24°29'42".0N, 118°39'27".0E

(58) 24°28'00".0N, 118°37'39".6E

- (2312北图廓交点)  
 (59)24°20'00".0N,118°29'14".1E  
 (66001北图廓交点)  
 (60)24°19'00".0N,118°28'10".9E  
 (64001南图廓交点)  
 (61)24°18'00".0N,118°27'07".8E  
 (2311南图廓交点)  
 (62)position(46)above
- 6)Inside recommended track named  
 "东碇岛至东山岛", joining:
- (63)position(46)above  
 (64)23°45'28".0N,117°45'03".0E  
 (65)23°38'20".0N,117°36'20".0E  
 (66)23°37'00".0N,117°34'05".2E  
 (81001北图廓交点)  
 (67)23°33'03".0N,117°27'26".0E  
 (68)23°30'46".5N,117°23'02".0E  
 (3313东图廓交点)  
 (69)23°30'00".0N,117°21'32".0E
- 7)Middle recommended track, joining:
- (70)27°00'00".0N,120°53'35".0E  
 (71)26°42'00".0N,120°38'35".0E  
 (61001南图廓交点)  
 (72)26°35'18".0N,120°33'00".0E  
 (61002东图廓交点)  
 (73)26°24'24".0N,120°23'55".0E  
 (74)26°16'00".0N,120°20'17".6E  
 (62001北图廓交点)  
 (75)26°13'00".0N,120°19'00".0E  
 (61002南图廓交点)  
 (76)26°10'00".0N,120°17'42".4E  
 (2311北图廓交点)  
 (77)26°03'00".0N,120°14'41".3E  
 (2310南图廓交点)



(78)25°40'32".2N,120°05'00".0E

(62002 东图廓交点)

(79)25°39'00".0N,120°04'20".3E

(62001 南图廓交点)

(80)25°25'00".0N,119°58'18".0E

(81)25°12'54".4N,119°50'00".0E

(63001 东图廓交点)

(82)25°11'43".0N,119°49'11".0E

(83)25°07'00".0N,119°43'22".6E

(62002 南图廓交点)

(84)24°56'04".0N,119°29'55".0E

(85)24°37'00".0N,119°04'01".1E

(63001 南图廓交点)

(86)24°34'02".5N,119°00'00".0E

(64001 东图廓交点)

(87)24°28'00".0N,118°51'47".7E

(2312 北图廓交点)

(88)24°19'00".0N,118°39'34".2E

(64001 南图廓交点)

(89)24°18'34".8N,118°39'00".0E

(66001 东图廓交点)

(90)24°18'00".0N,118°38'12".7E

(2311 南图廓交点)

(91)24°03'44".0N,118°18'50".0E

(92)23°36'10".9N,117°39'50".0E

(81001 东图廓交点)

(93)23°30'00".0N,117°31'05".0E

8)Outside recommended track named

"(南向航行航路)", joining:

(94)27°00'00".0N,121°17'15".0E

(95)26°42'00".0N,121°03'48".7E

(61001 南图廓交点)

(96)26°10'00".0N,120°39'55".4E

- (2311北图廓交点)
- (97)26°03'00".0N,120°34'41".8E
- (2310南图廓交点)
- (98)25°44'39".1N,120°21'00".0E
- (62001东图廓交点)
- (99)25°39'00".0N,120°16'46".8E
- (62001南图廓交点)
- (100)25°23'13".2N,120°05'00".0E
- (62002东图廓交点)
- (101)25°10'27".0N,119°55'28".0E
- (102)25°07'00".0N,119°51'07".7E
- (62002南图廓交点)
- (103)25°06'06".2N,119°50'00".0E
- (63001东图廓交点)
- (104)24°37'00".0N,119°13'24".2E
- (63001南图廓交点)
- (105)24°28'00".0N,119°02'05".1E
- (2312北图廓交点)
- (106)24°26'20".5N,119°00'00".0E
- (64001东图廓交点)
- (107)24°19'00".0N,118°50'46".1E
- (64001南图廓交点)
- (108)24°18'00".0N,118°49'30".6E
- (2311南图廓交点)
- (109)24°09'38".5N,118°39'00".0E
- (66001东图廓交点)
- (110)23°30'00".0N,117°49'09".0E
- (111)23°30'00".0N,117°57'58".0E
- (112)24°02'33".9N,118°39'00".0E
- (66001东图廓交点)
- (113)24°18'00".0N,118°58'26".8E

9)Outside recommended track named  
 "(北向航行航路)", joining:

(2311 南图廓交点)  
 (114)24°19'00".0N,118°59'42".5E  
 (64001 南图廓交点)  
 (115)24°19'13".9N,119°00'00".0E  
 (64001 东图廓交点)  
 (116)24°28'00".0N,119°11'02".9E  
 (2312 北图廓交点)  
 (117)24°37'00".0N,119°22'23".3E  
 (63001 南图廓交点)  
 (118)24°58'54".8N,119°50'00".0E  
 (63001 东图廓交点)  
 (119)25°06'55".0N,120°00'05".0E  
 (120)25°07'00".0N,120°00'08".7E  
 (62002 南图廓交点)  
 (121)25°13'33".2N,120°05'00".0E  
 (62002 东图廓交点)  
 (122)26°03'00".0N,120°41'37".6E  
 (2310 南图廓交点)  
 (123)26°10'00".0N,120°46'48".7E  
 (2311 北图廓交点)  
 (124)26°42'00".0N,121°10'31".0E  
 (61001 南图廓交点)  
 (125)27°00'00".0N,121°23'51".0E

- Note**
- 1)推荐内航路(北关岛至闽江口航路)航向(1)、(2)为215°~35°;  
 (2)、(3)为203°~23°;(3)、(6)为218°~38°;(6)、(7)为239°~59°;  
 (7)、(8)为184°~4°;(8)、(10)为217°~37°;(10)、(12)为204°~24°;  
 (12)、(14)为180°~0°。
  - 2)推荐内航路(西台山至闽江口航路)航向(15)、(17)为223°~43°;  
 (17)、(19)为210°~30°;(19)、(20)为244°~64°;(20)、(21)为220°~40°;  
 (21)、(23)为217°~37°;(23)、(25)为204°~24°;(25)、(27)为180°~0°。
  - 3)推荐内航路(闽江口经牛山岛至乌丘屿航路)航向(28)、(30)为180°~0°;  
 (30)、(33)为162°~342°;(33)、(34)为204°~24°;(34)、(37)为234°~54°;

- (37)、(38)为248°~68°。
- 4)推荐内航路(乌丘屿至东碇岛航路)航向(39)、(46)为229°~49°。
- 5)推荐内航路(南日水道至东碇岛航路)航向(47)、(49)为204°~24°；  
(49)、(50)为232°~52°；(50)、(51)为261°~81°；(51)、(53)为231°~51°；  
(53)、(54)为213°~33°；(54)、(57)为223°~43°；(57)、(62)为224°~44°。
- 6)推荐内航路(东碇岛至东山岛航路)航向(63)、(64)为232°~52°；  
(64)、(65)为228°~48°；(65)、(67)为237°~57°；(67)、(69)为241°~61°。
- 7)推荐中航路航向(70)、(73)为217°~37°；(73)、(80)为201°~21°；  
(80)、(82)为212°~32°；(82)、(84)为228°~48°；(84)、(91)为231°~51°；  
(91)、(93)为232°~52°。
- 8)推荐外航路(南向航行航路)航向(94)、(101)为214°~34°；  
(101)、(110)为228°~48°。
- 9)推荐外航路(北向航行航路)航向(111)、(119)为49°~229°；  
(119)、(125)为34°~214°。

<b>Chart</b>	61001(94,95;124,125)(1~3,5;15,17,18;70,71with chart unchanged)[2020-948]
	61002(4,6~8,10,11;16,17,19~21;72,73,75)(23,24with chart unchanged)[2020-949]
	62001(9,10,12,14;28,30,32;74,79;98,99)(22,23,25,27with chart unchanged) [2020-977]
	62002(31,33,34,36;47,49~52;78,80,82,83;100~102;120,121)[2020-977]
	63001(35,37,38;39,41;48,49~51,53,54,56;81,82,84,85;103,104;117,118)[2020-1000]
	64001(40,44;55,57,60;86,88;106,107)(114,115with chart unchanged)[2020-821]
	66001(43,46;59,62;63~65,67,69;89,91,93;109,110;111,112)[2020-1001]
	81001(66,67,69;92,93)[2020-660]
	2310(1~3,6~8,10,12,14;15,17,19~21;28,29;70,73,77;94,97;122,125) (23,25,27with chart unchanged)[2020-948]
	2311(26,27;28,30,33,34,37,38;39,45;47,49~51,53,54,57,61;76,80,82,84,90; 96,101,108;113,119,123)[2020-977]
	2312(42,46;58,62;63~65,67,69;87,91,93;105,110;111,116)[2020-1001]
	3313(68,69)(with chart unchanged)[2020-903](119) is 49°~229°; (119),(125) is 34°~214°.

**Source** Fujian Navigation Notice 001/2017

### 1038.Chart Correction

Insert Dumping ground area boundary line and note "抛泥区(废)",  
910m radius, center point: 37°39'31".0N,120°06'16".7E

Chart 33001[2020-689] 34001[2020- ] 34122[2020-297] 1302[2020-899]  
1304[2020-994]

### 1039.Correction

Correct notices No.824 in Issue No.27 2020 as follow:

Correction 由:3315(1,3,8,9)[2020-787]  
至:3315(1,3,7,9)[2020-787]

Chart 3315[2020-959]



## Temporary Notices

### 1040. Bohai Sea – Nearby Dongying Port – Drilling (T)

Date July 21, 2020 to July 31, 2021  
Area radius 500m, central point: 38°13'51".3N, 118°51'25".6E  
Note: Keep watching on VHF.  
Chart 1304  
Source Dongying Navigation Notice 264/2020

### 1041. Bohai Sea – Dongying Port – Berth Construction (T)

Date July 27, 2020 to July 26, 2021  
Area joining: (1) 38°04'41".2N, 118°57'41".8E  
(2) 38°05'08".8N, 118°57'25".3E  
(3) 38°05'19".6N, 118°58'01".3E  
(4) 38°04'54".7N, 118°58'15".9E  
(5) position (1) above  
Note: Keep watching on VHF.  
Chart 32201  
Source Dongying Navigation Notice 265/2020

### 1042. Yellow Sea – Shidao Port – Construction (T)

Date July 25 to October 25, 2020  
Area joining: (1) 36°58'24".5N, 122°32'10".0E  
(2) 36°58'25".2N, 122°33'30".0E  
(3) 36°59'19".7N, 122°33'12".4E  
(4) 36°59'19".7N, 122°32'42".1E  
(5) 36°58'53".7N, 122°32'15".8E  
(6) position (1) above  
Note: Keep watching on VHF ch.16.  
Chart 35002 1305  
Source Weihai Navigation Notice 268/2020

### 1043. Yellow Sea – Shidao Port – Construction (T)

Date July 25 to October 25, 2020

Blank Page



Area joining:

- (1) 36°57'58".7N, 122°31'36".5E
- (2) 36°57'52".6N, 122°31'48".3E
- (3) 36°58'12".1N, 122°32'10".2E
- (4) 36°58'12".5N, 122°32'20".5E
- (5) 36°58'11".0N, 122°32'26".9E
- (6) 36°58'11".1N, 122°32'53".4E
- (7) 36°58'23".0N, 122°33'02".1E
- (8) 36°58'23".1N, 122°33'17".7E
- (9) 36°58'31".2N, 122°33'18".4E
- (10) 36°58'31".9N, 122°32'22".4E
- (11) 36°58'29".2N, 122°32'07".9E
- (12) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.  
 Chart 35002  
 Source Weihai Navigation Notice 267/2020

#### 1044.Yellow Sea – Qingdao Port – Pipeline Constrcution (T)

Date July 21 to October 21, 2020, daily 8:00~11:30,12:30~17:00

Area 100m on both sides of the line joining

(1)~(14),(15)~(29),joining:

- (1) 36°20'15".3N, 120°43'42".5E
- (2) 36°20'15".7N, 120°43'49".0E
- (3) 36°20'17".9N, 120°43'52".0E
- (4) 36°20'16".6N, 120°44'01".5E
- (5) 36°19'38".7N, 120°44'42".0E
- (6) 36°10'58".4N, 120°56'23".2E
- (7) 36°10'52".1N, 120°56'47".1E
- (8) 36°10'52".6N, 120°56'47".6E
- (9) 36°10'52".6N, 120°56'47".9E
- (10) 36°10'52".8N, 120°56'48".9E
- (11) 36°10'52".7N, 120°56'49".0E
- (12) 36°10'47".8N, 120°56'45".3E
- (13) 36°10'47".5N, 120°56'45".3E
- (14) 36°10'47".7N, 120°56'45".8E
- (15) 36°20'02".4N, 120°41'43".8E

Blank Page

- (16)36°20'02".4N,120°41'42".2E
- (17)36°20'01".4N,120°41'41".9E
- (18)36°19'59".8N,120°41'41".8E
- (19)36°19'59".9N,120°41'41".5E
- (20)36°19'50".4N,120°41'40".6E
- (21)36°19'50".3N,120°41'39".4E
- (22)36°17'27".3N,120°42'42".8E
- (23)36°17'26".8N,120°42'41".8E
- (24)36°17'18".1N,120°42'56".3E
- (25)36°17'17".4N,120°42'55".5E
- (26)36°17'11".4N,120°43'05".0E
- (27)36°17'10".7N,120°43'05".5E
- (28)36°17'10".6N,120°43'05".7E
- (29)36°17'10".9N,120°43'06".0E

Note: Keep watching on VHF ch.08.  
 Chart 36001 36112  
 Source Qingdao Navigation Notice 261/2020

1045.Yellow Sea – Sheyanghekou Southeastwards – Work(T)

Date July 23 to December 31, 2020  
 Area radius 1M, central Point: 33°39'09".9N, 121°03'37".1E  
 Note: Keep watching on VHF ch.16&68.  
 Chart 42001  
 Source Yancheng Navigation Notice 032/2020

1046.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Work(T)

Date May 15, 2020 to May 31, 2021, day and night  
 Area joining:
 

- (1)30°42'39".9N,121°59'09".4E
- (2)30°42'33".0N,122°02'55".5E
- (3)30°42'21".8N,122°03'31".9E
- (4)30°40'50".3N,122°03'31".9E
- (5)30°40'48".9N,122°00'24".6E
- (6)30°42'02".8N,121°59'23".4E
- (7)30°42'21".6N,121°59'13".4E

Blank Page

(8)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16.  
**Chart** 51131 52132  
**Source** Shanghai Navigation Notice 299/2020

**1047.East China Sea – Hangzhou Gulf – Tanxushan Northwards – Submarine Cable (T)**

**Date** October 1, 2020 to September 30, 2021, day and night  
**Area** joining: (1)30°40'30".0N,121°33'06".0E  
(2)30°39'19".5N,121°39'45".2E  
(3)30°37'42".5N,121°44'22".5E  
(4)30°36'02".9N,121°44'19".4E  
(5)30°37'28".2N,121°39'21".3E  
(6)30°38'26".8N,122°33'49".6E  
(7)30°38'43".8N,121°33'06".0E  
(8)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16.  
**Chart** 51132 51171  
**Source** Shanghai Navigation Notice 297/2020

**1048.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Dredging (T)**

**Date** July 25 to December 31, 2020, day and night  
**Area** joining: (1)29°56'18".2N,121°56'04".4E  
(2)29°56'21".3N,121°56'02".1E  
(3)29°56'00".5N,121°55'26".7E  
(4)29°55'57".7N,121°55'29".0E  
(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.14(Tel.: 18569641939).  
**Chart** 53132  
**Source** Ningbo Navigation Notice 217/2020

**1049.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Dredging (T)**

**Date** July 22 to December 31, 2020, day and night  
**Area** joining: (1)29°56'45".5N,121°58'19".7E  
(2)29°56'47".0N,121°58'22".7E

Blank Page

(3)29°57'00".9N,121°58'12".0E

(4)29°56'58".8N,121°58'09".2E

(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.14(Tel.: 18868600907).

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 216/2020

#### 1050.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Dredging (T)

**Date** July 22 to December 31, 2020, day and night

**Area** joining: (1)29°56'19".1N,121°58'45".1E

(2)29°56'10".0N,121°58'55".7E

(3)29°56'08".2N,121°58'51".6E

(4)29°56'15".9N,121°58'42".5E

(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.14(Tel.: 13957200930).

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 219/2020

#### 1051.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Work (T)

**Date** July 25 to December 31, 2020, day and night, daily 08:30~16:00

**Area** Area1, joining: (1)29°56'07".0N,121°59'04".3E

(2)29°55'48".8N,121°59'20".2E

(3)29°55'44".1N,121°59'16".0E

(4)29°55'50".9N,121°59'03".0E

(5)29°55'57".0N,121°59'03".0E

(6)29°56'03".3N,121°58'59".3E

(7)position (1) above

**Area** Area2, joining: (8)29°54'55".0N,121°59'54".3E

(9)29°54'54".2N,121°59'58".7E

(10)29°54'48".8N,121°59'57".7E

(11)29°54'49".5N,121°59'53".2E

(12)position (8) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.14(Tel.: 13906697003).

**Chart** 53132

Blank Page



Source Ningbo Navigation Notice 222/2020

1052.East China Sea – Approaches to Juexi – Work(T)

Date July 25, 2020 to July 25, 2021, by day

Area joining: (1)29°28'42".4N,121°57'24".0E  
(2)29°28'42".8N,121°57'30".9E  
(3)29°28'41".0N,121°57'31".0E  
(4)29°28'40".4N,121°57'23".7E  
(5)position (1) above

Note: Tel.: 13505803376.

Chart 53341

Source Ningbo Navigation Notice 223/2020

1053.East China Sea – Minjiang River – Work(T)

Date July 25, 2020 to January 31, 2021

Area Area1, joining: (1)26°02'11".2N,119°21'41".2E  
(2)26°02'17".3N,119°21'47".0E  
(3)26°02'11".7N,119°21'54".0E  
(4)26°02'09".5N,119°21'56".7E  
(5)26°02'04".7N,119°22'01".5E  
(6)26°01'57".7N,119°21'54".7E  
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.

Chart 62315

Source Fuzhou Navigation Notice 029/2020

1054.Taiwan Strait – Approaches to Lucidao – Work(T)

Date July 24, 2020 to July 5, 2021, daily 06:00~18:00

Area joining: (1)25°06'06".9N,119°25'16".9E  
(2)25°05'31".4N,119°24'59".8E  
(3)25°04'38".5N,119°24'31".8E  
(4)25°04'22".5N,119°23'42".0E  
(5)25°04'09".3N,119°22'51".1E  
(6)25°04'15".7N,119°21'44".2E

Blank Page

- (7)25°04'22".4N,119°20'33".2E
- (8)25°05'06".0N,119°19'45".2E
- (9)25°05'51".4N,119°18'55".4E
- (10)25°06'37".3N,119°18'04".9E
- (11)25°07'07".6N,119°19'10".3E
- (12)25°07'27".6N,119°24'06".1E
- (13)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16&12.

**Chart** 63001 63132

**Source** Putian Navigation Notice 011/2020

#### 1055.Taiwan Strait – Xiamen Island Northeastwards – Work(T)

**Date** July 21 to December 31, 2020

- Area** Area1, joining:
- (1)24°32'58".2N,118°09'02".7E
  - (2)24°33'19".1N,118°09'28".4E
  - (3)24°32'42".6N,118°10'03".7E
  - (4)24°32'39".1N,118°09'59".4E
  - (5)position (1) above
- Area2, joining:
- (6)24°33'21".2N,118°09'31".0E
  - (7)24°33'56".4N,118°10'14".4E
  - (8)24°33'19".9N,118°10'49".7E
  - (9)24°32'44".8N,118°10'06".4E
  - (10)position (6) above
- Area3, joining:
- (11)24°34'01".3N,118°10'20".3E
  - (12)24°34'07".8N,118°10'28".4E
  - (13)24°33'31".2N,118°11'03".7E
  - (14)24°33'24".6N,118°10'55".6E
  - (15)position (11) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08&09(Tel.: 18181713005).

**Chart** 65131

**Source** Xiamen Navigation Notice 036/2020

#### 1056.South China Sea – Rongjiang River – Dredging(T)

**Date** June 24, 2020 to June 14, 2021

Blank Page

Area joining: (1)23°23'46"N,116°33'31"E  
(2)23°23'46"N,116°33'44"E  
(3)23°23'27"N,116°33'47"E  
(4)23°23'21"N,116°33'38"E  
(5)position (1) above

Chart 81206

Source Jieyang Navigation Notice 020/2020

#### 1057.South China Sea – Approaches to Nanpeng Island – Work(T)

Date August 1, 2020 to December 31, 2021

Area joining: (1)21°22'21".9N,112°09'43".5E  
(2)21°24'21".9N,112°10'36".9E  
(3)21°24'15".4N,112°11'45".1E  
(4)21°24'14".4N,112°14'09".8E  
(5)21°22'25".4N,112°15'48".4E  
(6)21°20'48".6N,112°09'43".5E  
(7)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 85001

Source Yangjiang Navigation Notice 049/2020

#### 1058.South China Sea – Bohexingang Harbour and Approaches – Work(T)

Date August 1, 2020 to December 31, 2021

Area joining: (1)21°21'36"N,111°27'10"E  
(2)21°21'36"N,111°31'30"E  
(3)21°16'48"N,111°31'30"E  
(4)21°16'48"N,111°27'10"E  
(5)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 87001 87101

Source Yangjiang Navigation Notice 048/2020

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.